Bedienungsanleitung

ARTIKEL

50945 SunSun CUF-2500
50946 SunSun CUF-5000
50947 SunSun CUF-6000

Abbildung ähnlich, kann je nach Modell abweichen

Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten
Read and follow the operating instructions and safety information before using for the first time.
Avant la mise en service, lisez le mode d'emploi et les consignes de sécurité et respectez-les.

Technische Änderungen vorbehalten!
Durch stetige Weiterentwicklungen können Abbildungen, Funktionsschritte und technische Daten geringfügig abweichen.
Aktualisierung der Dokumentation
Haben Sie Vorschläge zur Verbesserung oder haben Sie Unregelmäßigkeiten festgestellt, nehmen Sie bitte Kontakt mit uns auf.

Die in diesem Dokument enthalten Informationen können sich jederzeit ohne vorherige Ankündigung ändern. Kein Teil dieses Dokuments darf ohne die vorherige schriftliche Einwilligung von der Wiltec Wildanger Technik GmbH kopiert oder in sonstiger Form vervielfältigt werden. Die Wiltec Wildanger Technik GmbH übernimmt keine Haftung für eventuelle Fehler in diesem Benutzerhandbuch oder den Anschlussdiagrammen.
Obwohl die Wiltec Wildanger Technik GmbH die größtmöglichen Anstrengungen unternommen hat um sicherzustellen, dass dieses Benutzerhandbuch vollständig, fehlerfrei und aktuell ist, können Fehler nicht ausgeschlossen werden. Bei Problemen mit diesem Handbuch füllen Sie bitte dieses Formular aus und senden Sie dies an uns zurück.

FAX-Mitteilung (+++49 2403 55592-15**),**

von: _____

Name: _____

Firma:_____

Tel/Fax:_____

Ich möchte folgenden Fehler melden:

Kundenbetreuung Wiltec Wildanger Technik GmbH
e-mail: **service@wiltec.info**
Tel:++ +49 2403 55592-0

Einleitung

Vielen Dank, dass Sie sich zum Kauf dieses Qualitätsproduktes entschieden haben. Um das Verletzungsrisiko durch Feuer oder Stromschlag zu minimieren bitten wir Sie stets einige grundlegende Sicherheitsvorkehrungen zu treffen, wenn Sie dieses Gerät verwenden. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und vergewissern Sie sich, dass Sie sie verstanden haben.
Verwenden Sie immer einen geerdeten Stromanschluss mit der richtigen Netzspannung. Die entsprechende Netzspannung finden Sie auf dem Typenschild. Falls Sie Zweifel haben, ob der Anschluss geerdet ist, lassen Sie ihn durch einen qualifizierten Fachmann überprüfen. Benützen Sie niemals ein defektes Stromkabel.
Öffnen Sie dieses Gerät nicht in feuchter oder nasser Umgebung, oder wenn Sie selber nass sind und schützen Sie ihn vor direkter Sonneneinstrahlung. Installieren Sie das Gerät an einem geschützten Ort, so dass niemand auf Kabel treten, über sie fallen und/oder sie beschädigen kann. Sorgen Sie darüber hinaus für ausreichende Kühlung durch die Umgebungsluft und vermeiden Sie Wärmestaus. Ziehen Sie vor der Reinigung dieses Gerätes den Netzstecker und benutzen Sie zur Reinigung nur ein feuchtes Tuch. Vermeiden Sie den Einsatz von Putzmitteln und achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Gerät eindringt.
Das Innere dieses Gerätes enthält keine durch Benutzer zu wartende Teile. Überlassen Sie Wartung, Abgleich und Reparatur qualifiziertem Fachpersonal. Im Falle eines Fremdeingriffs erlischt die 2-jährige Gewährleistungszeit! Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf.

Sicherheitshinweise

***VORSICHT*:**

An stehenden Gewässern, Garten- und Schwimmteichen und in deren Umgebung ist die Benutzung des Gerätes nur mit Fehlerstrom-Schutzschalter mit einem auslösenden Nennstrom bis 30 mA (nach VDE 0100 Teil 702 und 738) zulässig.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

***ACHTUNG*:**

- Führen Sie vor jeder Benutzung eine Sichtprüfung des Gerätes durch. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sicherheitsvorrichtungen beschädigt oder abgenutzt sind. Setzen Sie nie Sicherheitsvorrichtungen außer Kraft.
- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich entsprechend dem in dieser Gebrauchsanweisung angegebenen Verwendungszweck.
- Sie sind für die Sicherheit im Arbeitsbereich verantwortlich
- Sollte das Kabel oder der Stecker aufgrund äußerer Einwirkungen beschädigt werden, so darf das Kabel nicht repariert werden! Das Kabel muss gegen ein neues ausgetauscht werden. Diese Arbeit darf nur durch einen Elektrofachmann ausgeführt werden.
- Die auf dem Typenschild des Gerätes angegebene Spannung von 230 Volt Wechselspannung muss der vorhandenen Netzspannung entsprechen.
- Das Gerät niemals am Netzkabel anheben, transportieren oder befestigen.
- Stellen Sie sicher, dass die elektrischen Steckverbindungen im überflutungssicheren Bereich liegen, bzw. vor Feuchtigkeit geschützt sind.
- Vor jeder Arbeit am Gerät Netzstecker ziehen.
- Vermeiden Sie, dass das Gerät einem direkten Wasserstrahl ausgesetzt wird.
- Für die Einhaltung ortsbezogener Sicherheits- und Einbaubestimmungen ist der Betreiber verantwortlich. (Fragen Sie eventuell einen Elektrofachmann)
- Folgeschäden durch eine Überflutung von Räumen bei Störungen am Gerät hat der Benutzer durch geeignete Maßnahmen (z.B. Installation von Alarmanlage, Reservepumpe o.ä.) auszuschließen.
- Bei einem eventuellen Ausfall des Gerätes dürfen Reparaturarbeiten nur durch einen Elektrofachmann oder durch den WilTec-Kundendienst durchgeführt werden.
- Das Gerät darf nie trocken laufen, oder mit voll geschlossener Ansaugleitung betrieben werden. Für Schäden am Gerät, die durch Trockenlauf entstehen, erlischt die Garantie des Herstellers.
- Das Gerät darf nicht für den Betrieb von Schwimmbecken verwendet werden.
- Das Gerät darf nicht in den Trinkwasserkreislauf eingebaut werden.
- Das Gerät wird nur außerhalb des Wassers installiert.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass es nicht der direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.
- Schläuche und Schlauchschellen anbringen.
- Obwohl die Ultraviolettstrahlung die niederenergetischste der ionisierenden Strahlungen ist, kann sie für den Menschen und andere Organismen gefährlich werden. Auch UV-Strahlung mit größerer Wellenlänge vermag bereits chemische Bindungen organischer Moleküle zu zerstören. Daher ist ein verantwortungsvoller Umgang mit technischen UV-Quellen angebracht.
- Betreiben Sie die Röhre nur im geschlossenen nicht gebrochenen Gehäuse.

***WARNUNG*:**

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.
Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Beständigkeit
Die maximale Temperatur der Förderflüssigkeit sollte im Dauerbetrieb +35°C nicht überschreiten.
Mit dieser Pumpe dürfen keine brennbaren, gasenden oder explosiven Flüssigkeiten gefördert werden. Diese Pumpe darf nicht für andere Flüssigkeiten, insbesondere nicht für Motorenkraftstoffe, Reinigungsmittel und sonstige chemische Produkte verwendet werden!

Elektrischer Anschluss
- Der elektrische Anschluss erfolgt an einer Schutzkontakt-Steckdose 230 V ~ 50 Hz. Absicherung mindestens 10 Ampere.
- Das Gerät wird mit dem eingebauten EIN-/AUS-Schalter ein- und ausgeschaltet. (Modellabhängig).

***Vorsicht*:**

CUF ist ein UV-Klärer mit integrierter Pumpe. Das Gerät besteht aus einer Pumpe und eine UV-Lampe. Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, wenn es beschädigt oder offen ist, da die UV-Strahlen Schäden an den Augen und der Haut verursachen können.

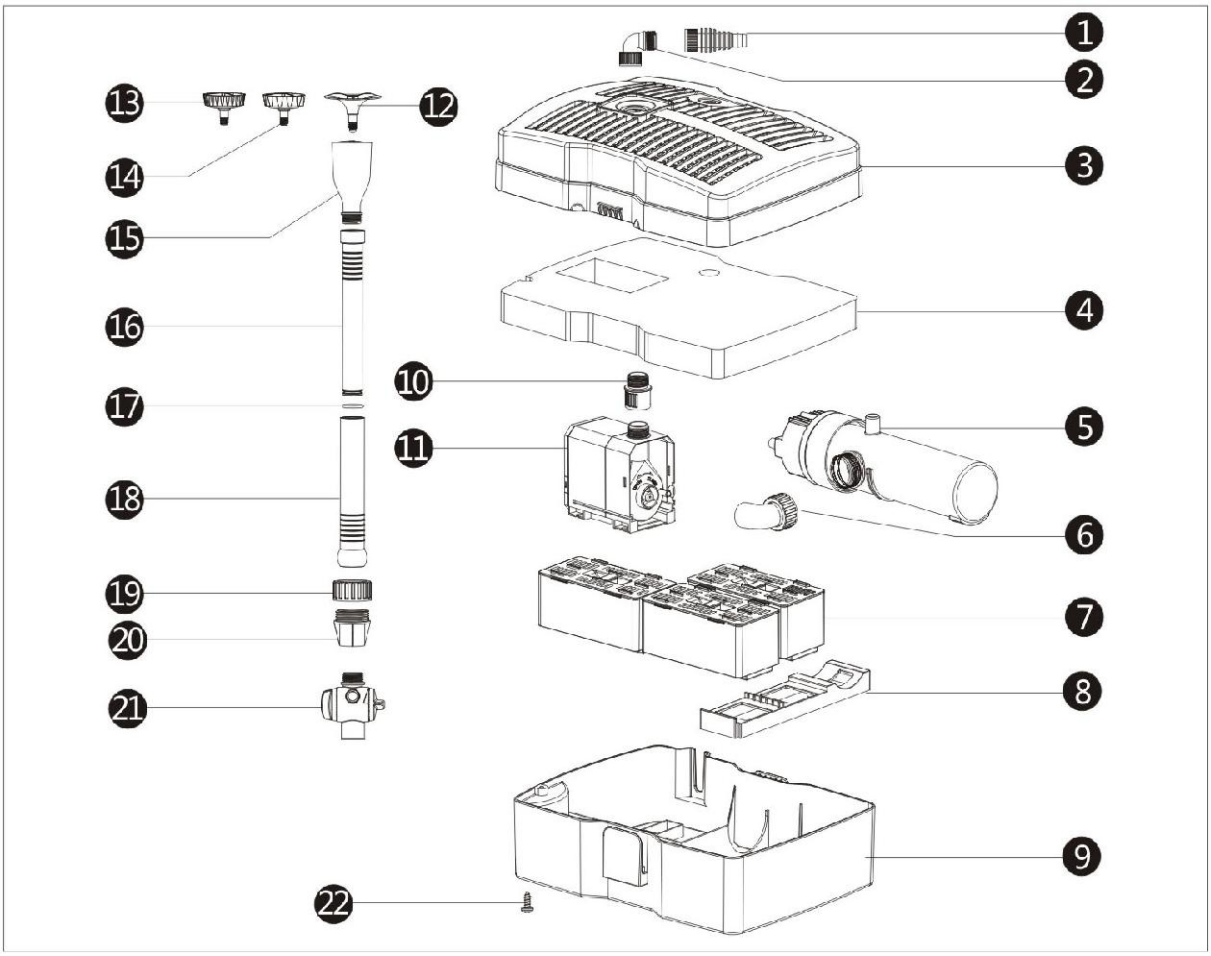
1. Dieses Gerät sollte unter Wasser gesetzt werden. Achten Sie darauf, das Gerät ist komplett ins das Wasser eingetaucht ist. Die Tiefe sollte nicht größer als 2m sein.
2. Schalten Sie das Gerät nicht ein, bevor es im Wasser ist. Es können Schäden auftreten, wenn das Gerät ohne Wasser betrieben wird.
3. Bitte sorgen Sie dafür, dass das Gerät auf einem festen Untergrund steht und nicht fällt. Durch heftige Erschütterungen können Schäden an der enthaltenden Quartzglasröhre auftreten.
4. Verwenden Sie das Gerät nur, wenn keine Schäden am Kabel oder am Gerät selber zu erkennen sind.
5. Das Gerät darf nicht betrieben werden, wenn sich Personen im Wasser befinden.
6. Der maximale Druck, der auf das Gerät ausgeübt werden darf, ist 2 bar.

Anwendungsbereich

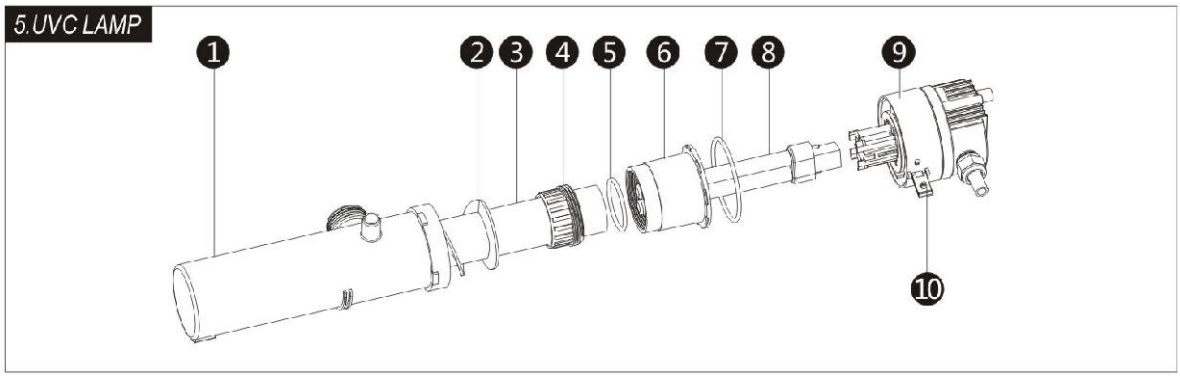
Dieses UVC-Gerät sorgt für gesunde Fische und klares Wasser. Sie können es sowohl in Teichen, als auch in Aquarien einsetzten. Das Wasser wird mit einer Pumpe durch das UVC-Gerät gepumpt. Dort strömt es an einer UV-Lampe vorbei und wird einer UVC-Strahlung ausgesetzt, wodurch die im Wasser befindlichen Bakterien, Krankheitserreger und Schwebealgen vernichtet werden. Das Wasser wird dadurch klar.

Artikel	Spannung	POWER	UVC LAMPE	Förder-höhe	Förder-menge	Anschluss
CUF-2500	220-240V/50HZ	28W	9W	1.6M	1000L/H	1/2''-3/4''-1''
CUF-5000	220-240V/50HZ	42W	9W	2.0M	2000L/H	1/2''-3/4''-1''
CUF-6000	220-240V/50HZ	54W	9W	2.5M	2500L/H	1/2''-3/4''-1''

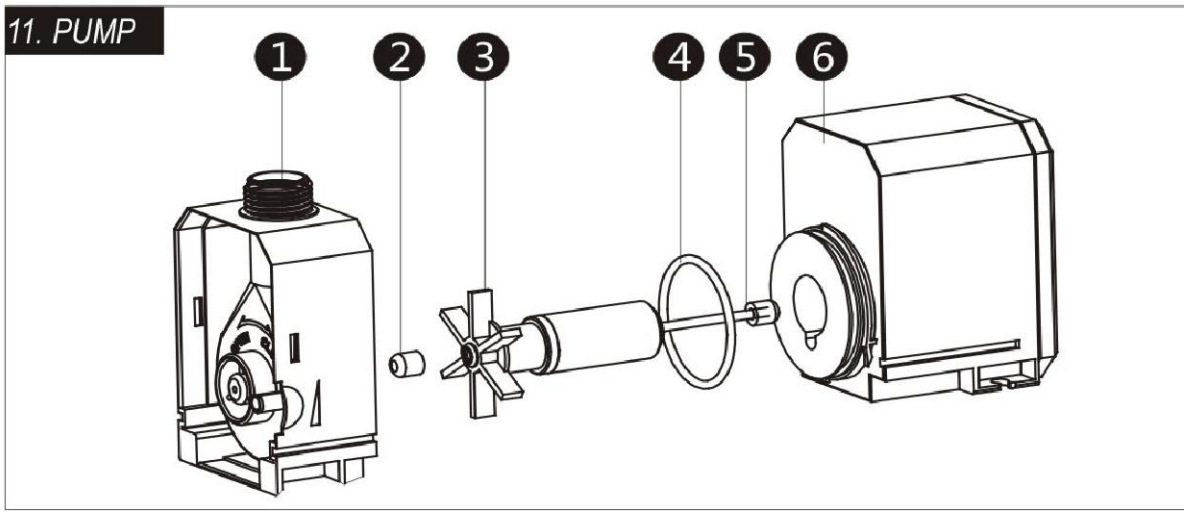
Teileliste



1	Auslass	9	Filtergehäuse	17	O-Ring
2	Winkelstück	10	Adapter	18	Steigrohr 1
3	Filtergehäuse	11	Pumpe	19	Schraubring
4	Schwamm	12	Springbrunnenaufsatz Typ 3	20	Flansch
5	UV-C Lampe	13	Springbrunnenaufsatz Typ 1	21	T-Verbinder
6	Winkelstück	14	Springbrunnenaufsatz Typ 2	22	Schraube
7	Filterboxen	15	Basis Springbrunnenaufsatz		
8	Bodenplatte	16	Steigrohr 2		



5-1	Gehäuse	5-5	45*4 O-Ring	5-9	Anschlusseinheit mit Kabel
5-2	Spiralglas	5-6	Verbinder	5-10	Sicherungsklammern
5-3	Quartzglashülse	5-7	60*3.1 O-Ring		
5-4	Schraubring	5-8	UVC-Lampe		



11-1	Pumpenabdeckung	11-3	Pumpenrad	11-5	Welle
11-2	Gummidichtung	11-4	O-Ring	11-6	Pumenkörper

Inbetriebnahme

1.Das Gerät ist für den Einsatz unter Wasser konzepiert. Achten Sie darauf, dass das Gerät vollständig ins Wasser eingetaucht ist. Die Position darf sich maximal zwei Meter unter der Wasseroberfläche befinden.
2.Sollten die Wassertiefe nicht ausreichend sein, um das Gerät vollständig einzutauchen, darf es nicht in Betrieb genommen werden. Es besteht die Gefahr, dass am Gerät irrperable Schäden durch Trockenlauf entstehen.
3.Teile der UV-Lampe bestehen aus Glas, daher achten Sie darf, dass das Gerät nicht fällt oder fest aufgesetzt wird. Es besteht Bruchgefahr.
4.Bitte installieren Sie alle Teile volllständig, bevor Sie den Netzstecker einstecken.
5.Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn es Schäden am Gerät, am Netzkabel oder an der Lampe gibt. Vor Inbetriebnahme gründlich prüfen.

6. Betreiben Sie das Gerät nie ohne Filterschwamm. Der Filterschwamm sollte regelmäßig gereinigt werden. Wir empfehlen mindestens 1 Mal monatlich. Bei Betrieb ohne Filterschwamm können an der Pumpe und an der UV-Einheit Schäden durch Fremdkörper entstehen.
.

Installation und Reinigung

Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn Sie es reinigen oder Wartungsarbeiten vornehmen.

Installation

Verbinden Sie bitte die Teile 15, 16, 17, 20 und 21, wählen den gewünschten Springbrunnenaufsatz und verbinden Sie den gesamten Aufbau mit Teil 15. Schieben Sie das Steigrohr auf die gewünschte Größe zusammen und platzieren Sie das Gerät im Wasser. Der Springbrunnen ist optional und muss nicht installiert werden, wenn Sie z.B. das Wasser nur umwälzen möchten.

Reinigung

1. Deinstallieren Sie den Springbrunnenaufsatz und lösen Sie die Schraube Nr. 22, öffnen Sie beiden Klammern an der Seite des Geräts. Sie können den Filterdeckel nun entfernen.
2. Entnehmen Sie den Filterschwamm und die Filterboxen und reinigen Sie diese oder ersetzten Sie sie, wenn notwendig. Der Schwamm muss regelmäßig gereinigt werden.

Pflege der UV-Lampe

1Nehmen Sie die UV-Lampe und lösen Sie den Sicherungshebel. Drehen den Zylinder gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag, nun können Sie das Leuchtmittel herausziehen und die UV-Lampe wechseln.
2. Um die Quartzglashülse zu reinigen lösen Sie bitte den Schraubring Nr. 4 und ziehen die Hülse aus dem Verbinder.

Pflege der Pumpe

1. Drehen Sie die Pumpenabdeckung gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag, nun können Sie die Gehäuseteile auseinander ziehen.
2. Ziehen Sie die Pumpenwelle aus dem Gehäuse und reinigen Sie diese gründlich mit einer weichen Bürste und klarem Wasser.

Lagerung im Winter

1. Nehmen Sie das Gerät aus dem Teich.
2. Reinigen Sie alle Teile sorgfältig
3. Pürfen Sie alle Teile auf Beschädigungen
4. Lagern Sie das Gerät frostfrei in einem Behälter mit Wasser

Vorschriften zur Entsorgung

Die EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro-Altgeräten (WEEE, 2002/96/EC) wurde mit dem Elektro-Gesetz umgesetzt.

Alle von der WEEE betroffenen Wiltec Elektro-Geräte, sind mit dem Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet worden. Dieses Symbol besagt, dass dieses Gerät nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf.

Bei der deutschen Registrierungsstelle EAR hat sich die Firma Wiltec Wildanger Technik GmbH unter der WEEE-Registrierungsnummer DE45283704 registrieren lassen.

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte).
Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss.
Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet.

Materialrecycling hilft den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Anschrift:
WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 12 / 28
D-52249 Eschweiler

Wichtiger Hinweis:

Nachdruck, auch auszugsweise, und jegliche kommerzielle Nutzung, auch von Teilen der Anleitung, nur mit schriftlicher Genehmigung, der Wiltec Wildanger Technik GmbH.

EG-Konformitätserklärung

Declaration of Conformity / Declaration de Conformity

(gemäß den Richtlinien 2006/95/EC)

Firma / Company / Société	WilTec Wildanger Technik GmbH Koenigsbenden 12 52249 Eschweiler, Deutschland
erklärt, dass das Produkt:	Pumpe mit UVC Klärer
Type:	CUF-Serie
Verwendungszweck:	Reinigen von Teichwasser

mit den folgenden EG-Rats-Richtlinien übereinstimmt:
This appliance is in conformity with the following european directives:
Cet appareil est conform aux dierectives européennes:

2006/95/EC

Es ist nach folgenden harmonisierten Normen geprüft worden:
It has been tested with the following harmonised standards:
Il a été testé à partir des norms harmonisées suivantes:

EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010
EN 60335-1:2012+A11:2014
EN 62233:2008

Eschweiler, 01. Juni 2015

Bernd Wildanger
Geschäftsführer